

# ACCORDO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE E GARANZIA LIMITATA

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE

**Grazie per aver scelto il software di Objectif Lune.**

Questo Accordo di licenza con l'utente finale ("EULA") e la Garanzia limitata (definiti congiuntamente "**Accordo di licenza**" nella presente documentazione) costituiscono un contratto tra l'utente finale in quanto individuo o entità legale ("**utente**") e Objectif Lune Inc. ("**OL**") ed espongono i diritti dell'utente relativamente all'utilizzo del software OL, di qualsiasi applicazione a sé stante venduta come parte del software, di tutti i prodotti associati, componenti, patch, aggiunte e aggiornamenti, e anche di qualsiasi programma informatico, programma PostScript, supporto fisico e documentazione di accompagnamento online o stampata (definiti collettivamente il "**Software**"). Il termine Software include anche componenti concessi in licenza prodotti da terzi e inclusi nel Software proprietario di OL.

**SELEZIONANDO "ACCETTO" OPPURE INSTALLANDO, COPIANDO O UTILIZZANDO IN ALTRO MODO IL SOFTWARE, L'UTENTE ACCONSENTE A ESSERE VINCOLATO A TUTTI I TERMINI E LE CONDIZIONI DEL PRESENTE ACCORDO. SELEZIONANDO "NON ACCETTO", L'UTENTE NON POTRÀ AVVALERSI DEL SOFTWARE PER ALCUNO SCOPO. SE L'UTENTE È UN DIPENDENTE, RIVENDITORE, FORNITORE, CONSULENTE, APPALTATORE O ALTRO INDIVIDUO CHE INSTALLA IL SOFTWARE O OTTIENE IL SERVIZIO PER CONTO DI UN'ALTRA PERSONA O ENTE, SARÀ RITENUTO RESPONSABILE DI AVER ACCETTATO I TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO PER CONTO DI QUELLA PERSONA O ENTE.**

**DIRITTI D'AUTORE.** - Il Software appartiene a OL, alle sue società affiliate o ai suoi fornitori ed è protetto dalla *Legge sui diritti d'autore (Copyright Act)* del Canada e da altre leggi e trattati internazionali sui diritti d'autore. Pertanto, il Software deve essere trattato come qualsiasi altro materiale protetto dal diritto d'autore. Tuttavia l'utente ha diritto a eseguire una copia di backup del Software esclusivamente per motivi di sicurezza o archiviazione, o se dovesse essere necessario per garantire la compatibilità del programma. L'utente può anche trasferire il Software su un unico disco fisso, purché mantenga l'originale esclusivamente per motivi di sicurezza o archiviazione, e non installi o utilizzi la copia su un altro computer. Qualsiasi copia autorizzata ai sensi del presente accordo dovrà contenere le stesse note riguardanti i diritti d'autore e i diritti proprietari che appaiono nel Software.

**DIRITTI DI PROPRIETÀ E DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE.** - L'utente è consapevole che il codice sorgente, la struttura e l'organizzazione del Software costituiscono segreti industriali riservati di OL o dei suoi fornitori e che qualsiasi libreria, codice sorgente e codice byte eseguibile e ogni altro file (definiti collettivamente "**file**") appartengono esclusivamente a OL o ai suoi fornitori autorizzati, solitamente identificati più dettagliatamente nella sezione "Informazioni" del menu Guida del Software. Pertanto l'utente si impegna a non modificare, tentare di decodificare, decompilare, disassemblare o cercare di scoprire in altro modo il codice sorgente del Software. L'utente acconsente anche a non distribuire alcun file (in particolare, a titolo meramente esemplificativo, il codice sorgente OL e altri file non eseguibili) fatta eccezione per quelli espressamente previsti da OL. Nessuna disposizione del presente Accordo consente all'utente di derivare il codice sorgente dai file forniti esclusivamente in forma eseguibile, né di riprodurre, modificare, adattare, tradurre, usare o distribuire il codice sorgente di tali file. Il presente Accordo non concede all'utente alcun diritto di proprietà intellettuale sul Software né sugli altri componenti concessi in licenza a OL da terzi o contenuti nel Software.

**TRASGRESSIONE.** - A sue spese, OL difenderà o risarcirà eventuali rivendicazioni o azioni legali intraprese nei confronti dell'utente qualora il Software, utilizzato conformemente al presente Accordo, trasgredisca un brevetto, diritto d'autore, marchio di fabbrica, segreto commerciale o altri diritti proprietari di terzi. OL corrisponderà anche tutti i danni e i costi imposti all'utente dal giudizio finale e risultanti da tale trasgressione purché: i) OL sia stata informata per iscritto e tempestivamente di qualsiasi rivendicazione o azione legale; ii) OL abbia il controllo esclusivo della difesa o negoziazione relativa a qualsiasi rivendicazione o azione legale; iii) l'utente sia disposto a collaborare con OL in modo ragionevole per facilitare la risoluzione o la difesa di qualsiasi rivendicazione o azione legale; e iv) la rivendicazione o azione legale non derivi da modifiche apportate dall'utente o dall'unione di prodotti forniti da OL con prodotti forniti da terze parti, fatta eccezione per le associazioni previste dal Software.

Per maggiore chiarezza, la presente dichiarazione di indennità di OL si applica solamente al contenuto del Software ed esclude qualsiasi trasgressione dei diritti di proprietà intellettuale di terzi, risultante dall'uso o impiego del Software, o dagli sviluppi conseguiti dall'utente con il Software, inclusa qualsiasi procedura sviluppata dall'utente avvalendosi delle funzionalità del Software.

Se il Software dovesse, o secondo OL potrebbe essere accusato di trasgressione dei diritti d'autore, OL si riserva il diritto di: i) concedere all'utente il diritto di continuare a usare il Software; ii) sostituire il Software con un prodotto che non trasgredisca alcun diritto e che sia sostanzialmente conforme con le funzionalità del Software; iii) modificare il Software affinché non trasgredisca alcun diritto e abbia funzioni sostanzialmente simili a quelle del Software originale. Se OL non dovesse essere in grado di offrire alcuna delle opzioni ivi descritte, l'utente è tenuto a interrompere qualsiasi uso illecito e OL rimborserà tutti i pagamenti ricevuti fino a quel punto in virtù del presente Accordo, sottraendo una quota ragionevole per l'utilizzo.

## ACCORDO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE E GARANZIA LIMITATA

L'utente accetta di sollevare da ogni responsabilità OL, i suoi dirigenti, direttori, dipendenti, rappresentanti e agenti in relazione a qualsiasi rivendicazione o azione intrapresa da terzi e anche da qualsiasi danno, costo e spesa, incluse le parcelle legali, in relazione alla violazione dei termini nella presente sezione da parte dell'utente, inclusa qualsiasi trasgressione di proprietà intellettuale altrui risultante dall'utilizzo, impiego o da qualsiasi altro sviluppo realizzato dall'utente con il Software.

LA PRESENTE SEZIONE DESCRIVE PER INTERO LA RESPONSABILITÀ DI OL RELATIVAMENTE AI CASI DI TRASGRESSIONE DEI DIRITTI D'AUTORE DA PARTE DEL SOFTWARE O DI ALTRI PRODOTTI O SERVIZI FORNITI DA OL.

**COLLAUDO PRELIMINARE DEL SOFTWARE.** - L'utente è consapevole di essere tenuto a collaudare in modo estensivo il Software utilizzando dati non a rischio prima di poterci fare affidamento e pertanto si assume interamente il rischio di utilizzo del Software.

**ATTENZIONE: ATTIVITÀ AD ALTO RISCHIO.** - IL SOFTWARE NON È A PROVA DI ERRORE E NON È PROGETTATO, REALIZZATO O INTESO PER L'UTILIZZO O LA RIVENDITA COME APPARECCHIATURA DI CONTROLLO ONLINE IN AMBIENTI A RISCHIO CHE RICHIEDONO PRESTAZIONI A PROVA DI ERRORE, COME LE OPERAZIONI IN IMPIANTI NUCLEARI, IL PILOTAGGIO O LE COMUNICAZIONI AEREE, IL CONTROLLO DEL TRAFFICO AEREO, L'USO DI MACCHINE PER IL SUPPORTO VITALE O L'USO DI SISTEMI DI ARMAMENTO, E TUTTE QUELLE ATTIVITÀ IN CUI IL MALFUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE POTREBBE PORTARE A DECESSO, LESIONI PERSONALI O GRAVI DANNI FISICI O AMBIENTALI ("ATTIVITÀ AD ALTO RISCHIO"). OL E I SUOI FORNITORI DECLINANO ESPRESSAMENTE QUALSIASI GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA DI IDONEITÀ PER LE ATTIVITÀ AD ALTO RISCHIO.

**AMBITO DI UTILIZZO.** - Fatto salvo per il Connect Designer che può essere installato su più dispositivi, il presente Accordo concede all'utente una sola licenza da utilizzare su un unico dispositivo e non applicabile a più dispositivi. Pertanto l'utente acconsente a utilizzare il Software, per svolgere le proprie mansioni o per scopi personali, su un unico sistema informatico fisico o virtuale per il quale il Software è stato concesso in licenza. Se l'utente avesse bisogno di utilizzare il Software su più dispositivi, è tenuto ad acquistare altre licenze. Contattare OL per informazioni sui costi e i termini di licenza applicabili.

Se il Software può o viene usato per generare, creare o modificare programmi PostScript definiti "documenti dal contenuto variabile" (Variable Content Document, o "VCD"), qualsiasi VCD generato dal Software è concesso in licenza per ogni dispositivo di uscita autorizzato (inclusi, a titolo meramente esemplificativo, stampanti, Adobe Acrobat Distiller, Aladdin Ghostscript, eccetera). Pertanto, ogni documento dal contenuto variabile generato dal Software può essere usato da più utenti, purché sia prodotto esclusivamente da quell'unico dispositivo autorizzato. Se l'utente avesse bisogno di utilizzare i VCD su più dispositivi, è tenuto ad acquistare altre licenze. Se si possiedono sistemi di stampa in cluster (con più elaboratori di stampa collegati a un unico elaboratore dell'immagine raster) sarà necessario ottenere una licenza per ogni elaboratore. Contattare OL per informazioni sui costi e i termini di licenza applicabili per la distribuzione dei documenti dal contenuto variabile. Il presente paragrafo non si applica alle funzioni "Stampa Windows" di PlanetPress Office, "PostScript ottimizzato" e "Stampa Windows" di PlanetPress Production e a PlanetPress Connect o PReS Connect.

**ATTIVAZIONE SOFTWARE.** - Delle misure tecnologiche di protezione sono incluse nel software per impedirne l'uso non autorizzato o illegale. L'utente accetta tali misure tecniche e si impegna a mettere in atto quanto da esse previsto.

Il Software dovrà essere attivato entro trenta (30) giorni dopo l'installazione iniziale. Se si utilizza una licenza provvisoria, potrebbe essere necessario riattivare il software prima della sua scadenza. Potrebbe anche essere necessario riattivare il software se si modifica l'hardware del computer o se si installa il software su un altro computer.

**DISTRIBUZIONE SAAS (SOFTWARE AS A SERVICE) PER FRUIZIONE SINGOLA/MOLTEPLICE E PAY-PER-CLICK.** - La presente licenza non può essere utilizzata per distribuire servizi secondo i modelli SaaS o "pay per click" senza previo accordo con OL.

**ANTI-SPAM E PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI.** - Poiché il Software potrebbe consentire di creare e inviare messaggi di posta elettronica, l'utente si impegna a utilizzare il Software e qualsiasi funzionalità di posta elettronica in conformità alle norme anti-spam e ai regolamenti in vigore nella propria giurisdizione. Inoltre l'utente si impegna a proteggere le informazioni sulle transazioni e i dati personali che potrebbe raccogliere utilizzando il Software, in conformità alle norme di protezione dei dati personali e ai regolamenti applicabili nella propria giurisdizione.

OL, LE SUE SOCIETÀ AFFILIATE, I DIRETTORI, DIRIGENTI E DIPENDENTI, DECLINANO OGNI RESPONSABILITÀ PER QUALSIASI TRASGRESSIONE DA PARTE DELL'UTENTE DELLE NORME ANTI-SPAM O DELLE LEGISLAZIONI E DEI REGOLAMENTI SULLA PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI.

**ACCORDO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE E GARANZIA LIMITATA**

**TRASFERIMENTO.** - Se il Software è stato concesso all'utente tramite accordo di leasing o abbonamento, esso non potrà essere trasferito e/o utilizzato da terzi alla scadenza di tale accordo. Tuttavia, se l'utente estende l'accordo o completa l'acquisto senza cambio di proprietà, il presente Accordo di licenza rimarrà in vigore come stabilito.

Se il Software non è stato fornito tramite accordo di leasing o abbonamento, l'utente avrà il diritto di trasferirlo a terzi in via permanente, previa autorizzazione scritta ricevuta da OL. In caso di trasferimento permanente, l'utente è tenuto a non trattenere alcuna copia del Software e il destinatario sarà vincolato dai termini del presente Accordo di licenza.

Salvo quanto qui disposto, l'utente non è autorizzato a trasferire, affittare, noleggiare, prestare, copiare, modificare, adattare, concedere in sub-licenza o condividere a tempo il Software o parte del Software in alcun modo.

**DURATA.** - Il presente Accordo di licenza è effettivo fino al termine del periodo definito in base al tipo di licenza utilizzata (come da descrizione fornita sul sito web di OL) o fino alla rescissione dell'accordo. Il presente Accordo di licenza sarà terminato automaticamente qualora i) l'utente non si conformi ai termini del presente Accordo di licenza e non abbia posto rimedio a tale trasgressione entro 10 (dieci) giorni dalla notifica scritta proveniente da OL, senza pregiudicare il ricorso legale da parte di OL, inclusi i provvedimenti ingiuntivi o ii) l'utente non sia in regola con i pagamenti e non ponga rimedio entro 10 (dieci) giorni dalla ricezione della notifica scritta da parte di OL. A seguito della terminazione, l'utente è tenuto a distruggere l'originale e qualsiasi copia del Software e ad interrompere qualsiasi utilizzo dei marchi commerciali menzionati nel presente Accordo.

**GARANZIA LIMITATA - ACQUISTO DEL SOFTWARE SU SUPPORTO FISICO.** - OL garantisce che il supporto sul quale il Software è stato registrato è esente da difetti di materiale e fabbricazione per un periodo di 90 (novanta) giorni dalla data di acquisto. In presenza di difetti, l'utente è tenuto a restituire il supporto fisico a OL prima della scadenza del periodo di garanzia affinché sia sostituito, inviando anche una copia della ricevuta d'acquisto.

CONTATTARE IL REPARTO DI ASSISTENZA CLIENTI DI OL PRIMA DI INVIARE IL PRODOTTO PER OTTENERE UN NUMERO DI AUTORIZZAZIONE ALLA RESTITUZIONE.

La presente garanzia limitata è nulla se il supporto sul quale è registrato il Software si danneggia per incidente, uso inadeguato o erroneo. Il prodotto sostitutivo sarà garantito per il tempo restante del periodo di garanzia originale o comunque per 30 (trenta) giorni.

**ESCLUSIONE.** - SALVO QUANTO ESPRESSAMENTE DICHIARATO NELLA SEZIONE "GARANZIA LIMITATA - ACQUISTO DEL SOFTWARE SU SUPPORTO FISICO", OL NON FA ALTRA DICHIARAZIONE NÉ OFFRE ULTERIORE GARANZIA RELATIVAMENTE AL SOFTWARE CHE VIENE FORNITO ALL'UTENTE "COSÌ COM'È". L'UTENTE RICONOSCE E ACCETTA DI AFFIDARSI AL SOFTWARE E UTILIZZARLO A PROPRIO RISCHIO E PERICOLO. OL NON DICHIARA NÉ GARANTISCE CHE i) IL SOFTWARE SODDISFI I REQUISITI DELL'UTENTE, ii) I RISULTATI OTTENUTI CON IL SOFTWARE SIANO ADEGUATI, AFFIDABILI O PRIVI DI ERRORI iii) QUALSIASI DIFETTO DEL SOFTWARE SARÀ CORRETTO.

**PIÙ SPECIFICAMENTE, OL NON OFFRE GARANZIA CONVENZIONALE O LEGALE DI ALCUN GENERE, ESPLICITA O IMPLICITA, RELATIVAMENTE AL CONTENUTO DEL SOFTWARE, AI SUOI RISULTATI O ALLA SUA DOCUMENTAZIONE. OL DECLINA ESPRESSAMENTE QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO O UTILIZZO PERSONALE.**

Nessuna opinione, consiglio o dichiarazione verbale o scritta dei dipendenti di OL o delle società affiliate costituirà una garanzia aggiuntiva ai termini e alle condizioni del presente Accordo di licenza.

**LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ.** - NEI LIMITI MASSIMI CONSENTITI DALLA LEGGE APPLICABILE, OL, LE SUE SOCIETÀ AFFILIATE, I DIRETTORI, I DIRIGENTI E GLI IMPIEGATI NON POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI IN NESSUNA CIRCOSTANZA, PER CONTRATTO O TORTO, NEI CONFRONTI DELL'UTENTE O DI TERZI PER EVENTUALI DANNI SPECIALI, INCIDENTALI, INDIRECTI O CONSEGUENZIALI (INCLUSI, A TITOLO MERAMENTE ESEMPLIFICATIVO, DANNI PER PERDITA DI ATTIVITÀ COMMERCIALE, PROFITTO O RISPARMIO, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ O QUALSIASI ALTRA PERDITA PECUNIARIA), RISULTANTI DA QUALSIASI DIFETTO DEL SOFTWARE, DELLA RELATIVA DOCUMENTAZIONE O DA RISULTATI ERRONEI, DALL'USO O IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZO DEL SOFTWARE, DALLA FORNITURA O MANCATA FORNITURA DEI SERVIZI DI ASSISTENZA, ANCHE SE OL ERA AL CORRENTE CHE SI SAREBBERO POTUTI VERIFICARE TALI DANNI. OL NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI RISULTANTI DALL'USO IMPROPRIO DEL SOFTWARE DA PARTE DELL'UTENTE.

SE UNA CORTE COMPETENTE DOVESSE DECRETARE LA RESPONSABILITÀ DI OL NONOSTANTE LE DISPOSIZIONI DI CUI SOPRA, L'UTENTE ACCETTA ESPRESSAMENTE DI NON REPUTARE OL RESPONSABILE PER ALCUN DANNO A PRESCINDERE DALLA CAUSA LEGALE, PER CONTRATTO O TORTO, PER UN VALORE SUPERIORE ALLA SOMMA PAGATA PER L'ACQUISTO DEL SOFTWARE.

## ACCORDO DI LICENZA CON L'UTENTE FINALE E GARANZIA LIMITATA

**ASSEGNAZIONE DEI DIRITTI DI OL.** - OL ha il diritto di vendere, trasferire o assegnare a terzi, in qualsiasi modo e a sua esclusiva discrezione, ogni diritto descritto nel presente Accordo di licenza e l'assegnatario riceverà tutti i diritti, i privilegi o i ricorsi di OL risultanti dal presente accordo. L'utente sarà informato da OL relativamente a tale vendita, trasferimento o assegnazione tramite avviso specifico sul sito Web.

**DISPOSIZIONI GENERALI.** - Il presente Accordo di licenza può essere modificato solo per iscritto da un rappresentante autorizzato di OL. OL è tenuta ad annunciare all'utente ogni modifica al presente Accordo di licenza sul proprio sito Web o tramite e-mail, a sua esclusiva discrezione, entro 30 (trenta) giorni dalla data effettiva. L'accettazione delle modifiche da parte dell'utente selezionando "**ACCETTO**" e l'uso successivo del Software avranno il valore di accettazione formale di tali modifiche.

Questo Accordo di licenza è vincolante per tutte le parti in causa e i loro rispettivi successori e assegnatari autorizzati. Se una qualsiasi disposizione del presente Accordo risultasse non valida o applicabile su basi legali, non influenzerà in alcun modo la validità o l'applicabilità dei rimanenti termini. Qualsiasi sentenza relativa alla non validità o non applicabilità delle disposizioni di cui sopra, non inficerà la validità o applicabilità delle altre disposizioni.

Se OL non potesse avvalersi di alcun diritto descritto nel presente Accordo, ciò non rappresenterebbe in alcun modo una rinuncia o modifica dei diritti ivi descritti e OL potrebbe, entro i tempi previsti dalla legge, istituire delle procedure per fare appello ai propri diritti. Un ritardo nell'intervento non rende esecutiva la difesa.

Nessuna delle parti in causa dovrà essere considerata in difetto nell'esecuzione degli obblighi derivanti se tale procedura dovesse essere ritardata, trattenuta o prevenuta per questioni di forza maggiore. Per "forza maggiore" si intende qualsiasi evento che non può essere controllato dalle parti in causa e che è inevitabile. Tra questi troviamo, a titolo meramente esemplificativo, qualsiasi catastrofe accidentale e naturale, scioperi, sospensioni del lavoro, serrate, incendi, rivolte, assenza di canali di comunicazione (anche Internet), calo di corrente, embargo, ordini, guerra, terrorismo, impossibilità di ottenere materie prime, regolamenti o controlli governativi o altri eventi simili.

**DIRITTI LIMITATI PER IL GOVERNO DEGLI STATI UNITI.** - Se un Software fosse acquisito in virtù dei termini di una proposta o accordo con il governo degli Stati Uniti o di qualsiasi suo contraente, il Software è soggetto alla seguente restrizione dei diritti: "Il presente Software è un programma informatico commerciale accompagnato da DIRITTI LIMITATI. Qualsiasi uso, copia o divulgazione da parte del governo statunitense sono soggetti alle limitazioni riportate al paragrafo (c)(1)(ii) delle clausole in Diritti nei dati tecnici e nei software per computer (Rights in Technical Data and Computer Software) in DFARS 252.227-7013, FAR 52.227-17 Alternate III (g)(3) o ai sottoparagrafi (c)(1) e (2) delle clausole dei Diritti limitati per programmi informatici commerciali (Commercial Computer Software -- Restricted Rights) al 48 CFR 52.227-19, come applicabile, e alle disposizioni successive. L'imprenditore/produttore è Objectif Lune Inc., Montréal, Québec, Canada, HIV 2C8.

**NORME SULL'ESPORTAZIONE DEGLI STATI UNITI.** - L'utente si impegna a non inviare, trasferire o esportare il Software in alcun Paese, né ad utilizzarlo in violazione delle disposizioni della Legge sull'amministrazione delle esportazioni (Export Administration Act) degli Stati Uniti d'America e di altre leggi, limitazioni o regolamenti in materia di esportazione (definite collettivamente "Norme sulle esportazioni"). Inoltre, qualora l'esportazione del Software fosse controllata dalle Norme sulle esportazioni, l'utente garantisce e dichiara di non essere cittadino né di vivere in una nazione sottoposta a embargo o comunque di essere esente da qualsiasi divieto a ricevere il Software in virtù delle Norme sulle esportazioni. I diritti dell'utente all'utilizzo del Software saranno revocati in caso di non ottemperanza alle condizioni del presente paragrafo.

**VERSIONE ONLINE.** - L'utente è consapevole che il formato online del presente Accordo di licenza ha lo stesso effetto e lo stesso valore di una versione cartacea firmata. Una versione stampata del presente Accordo di licenza o di qualsiasi notifica inviata tramite posta elettronica sarà ammessa in caso di disputa e ritenuta valida alla stregua di qualsiasi altro documento commerciale o registro dell'impresa in versione cartacea.

**LEGGE APPLICABILE.** - Il presente Accordo di licenza è disciplinato e interpretato conformemente alla legislazione della provincia del Québec o, in caso di assenza, alle leggi canadesi applicabili, fatta eccezione per eventuali conflitti di legge ed escludendo la convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti di Vendita Internazionale di Beni, se applicabile. Le parti in causa si rimettono irrevocabilmente alla giurisdizione delle corti della provincia del Québec nel distretto giudiziario di Montréal, Canada, per ogni disputa risultante dal presente Accordo di licenza, escludendo qualsiasi altra giurisdizione.

**COMPONENTI DI TERZE PARTI CONCESSI IN LICENZA, DIRITTI E LIMITAZIONI SPECIFICHE.** - Con il presente Accordo di licenza, l'utente accetta i diritti e le limitazioni specifiche legate ai componenti concessi in licenza da terzi e uniti al Software in aggiunta ai diritti e alle limitazioni già menzionante nella presente documentazione di cui si avvantaggiano tali società, come quelle elencate qui a seguito.

**TECNOLOGIA ADOBE \***

Il Software include la tecnologia Adobe e la relativa documentazione, aggiornamenti e versioni modificate, aggiunte e copie della stessa.

**CONCESSIONE DELLA LICENZA E RESTRIZIONI.** - OL concede all'utente il diritto non esclusivo di usare il Software in virtù dei termini del presente Accordo. L'utente ha diritto ad eseguire una copia di backup del Software, a condizione che la stessa non venga installata né utilizzata su alcun computer.

**DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE.** - Il Software è di proprietà di OL e dei suoi fornitori; la sua struttura, organizzazione e codice sono segreti industriali di OL e dei suoi fornitori; inoltre il Software è protetto dalla legge sul copyright degli Stati Uniti e dalle disposizioni dei trattati internazionali. L'utente non è autorizzato a copiare il Software, fatto salvo per i termini specificati nel presente Accordo. Qualsiasi copia autorizzata ai sensi del presente Accordo dovrà contenere le stesse note riguardanti i diritti d'autore e gli altri diritti proprietari che appaiono sul o nel Software. L'utente si impegna a non modificare, adattare, tradurre, decodificare, decompilare, disassemblare o cercare di scoprire in qualsiasi altro modo il codice sorgente del Software. Fatto salvo per le disposizioni di cui sopra, il presente Accordo non concede all'utente alcun diritto di proprietà intellettuale sul Software.

**LICENZA PER I CARATTERI TIPOGRAFICI.** - Se il Software include un programma di caratteri tipografici, l'utente può includere il programma o i suoi elementi nei documenti elettronici previo consenso del proprietario dei diritti d'autore sui caratteri tipografici. Il presente pacchetto potrebbe contenere caratteri appartenenti ad Adobe ed altri caratteri tipografici. L'utente può includere qualsiasi carattere tipografico appartenente ad Adobe.

**ESCLUSIONE DI GARANZIA.** - La sezione "GARANZIA LIMITATA - ACQUISTO DEL SOFTWARE SU SUPPORTO FISICO" NEL PRESENTE ACCORDO ESPONE GLI UNICI ED ESCLUSIVI RIMEDI DISPONIBILI PER L'INADEMPIMENTO DELLA GARANZIA DI OL. FATTA ECCEZIONE PER LA SUDETTA GARANZIA LIMITATA, ADOBE E I SUOI FORNITORI NON CONCEDONO ALCUNA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO O NON VIOLAZIONE.

**LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ.** - ADOBE E I SUOI FORNITORI NON POTRANNO IN ALCUN CASO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI NEI CONFRONTI DELL'UTENTE PER DANNI, RIVENDICAZIONI O COSTI DI QUALUNQUE TIPO, DANNI CONSEGUENZIALI, INDIRETTI, INCIDENTALI, MANCATO GUADAGNO O PERDITA DI DENARO, ANCHE NEL CASO IN CUI UN RAPPRESENTANTE DI ADOBE FOSSE STATO AVVERTITO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI, NÉ PER RECLAMI DI ALCUN TIPO DA PARTE DI TERZI.

Alcuni stati o giurisdizioni non ammettono l'esclusione o la limitazione dei danni incidentali, consequenziali o speciali, né l'esclusione delle garanzie implicite, né alcuna limitazione sulla durata di una garanzia implicita, pertanto le limitazioni di cui sopra potrebbero non applicarsi all'utente. Nei limiti stabiliti dalla legge, qualsiasi garanzia implicita è valida per 30 (trenta) giorni. La presente garanzia conferisce all'utente diritti legali specifici. L'utente potrebbe godere di diritti aggiuntivi previsti dalle leggi locali vigenti che variano a seconda dello stato o della giurisdizione.

**REGOLAMENTAZIONE DELL'ESPORTAZIONE.** - L'utente si impegna a non inviare, trasferire o esportare il Software in alcun Paese, né ad utilizzarlo, in violazione delle disposizioni della Legge sull'amministrazione delle esportazioni (Export Administration Act) degli Stati Uniti d'America e di altre leggi, limitazioni o regolamenti in materia di esportazione (definite collettivamente "Norme sulle esportazioni"). Inoltre, qualora l'esportazione del Software fosse controllata dalle Norme sulle esportazioni, l'utente garantisce e dichiara di non essere cittadino né di vivere in una nazione sottoposta a embargo (incluse, a titolo esemplificativo, Iran, Iraq, Siria, Sudan, Libia, Cuba, Corea del Nord e Serbia) o comunque di essere esente da qualsiasi divieto a ricevere il Software in virtù delle Norme sulle esportazioni. Tutti i diritti dell'utente all'utilizzo del Software sono concessi a condizione di poter essere revocati in caso di non ottemperanza alle condizioni del presente Accordo.

**DISPOSIZIONI GENERALI.** - Qualora una qualsiasi clausola del presente Accordo dovesse risultare nulla o inapplicabile, ciò non pregiudicherà la validità dell'Accordo, che resterà valido e applicabile nei termini stabiliti. Il presente Accordo non pregiudica i diritti previsti dalle leggi a tutela dei consumatori.

**MARCHI COMMERCIALI.** - Adobe e Adobe PDF Library sono marchi registrati o marchi commerciali di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

**TECNOLOGIA ORACLE**

**ESPORTAZIONE.** - L'utente è consapevole che l'uso dei programmi e dei dati tecnici è disciplinato dalle leggi statunitensi sul controllo delle esportazioni e dalle altre leggi applicabili sul controllo di importazioni ed

esportazioni. Per maggiori informazioni, consultare la pagina Web di Oracle sulla Global Trade Compliance all'indirizzo <http://www.oracle.com/us/products/export/index.html>). L'utente si impegna a non violare queste leggi esportando i programmi e i prodotti associati, direttamente o indirettamente, e garantisce di non utilizzarli per alcuno scopo illecito, come per esempio la proliferazione di armi nucleari, chimiche e biologiche.

**ESCLUSIONI DI GARANZIA E RISARCIMENTI ESCLUSIVI.** - I PROGRAMMI VENGONO FORNITI "COSÌ COME SONO" SENZA GARANZIA DI ALCUN TIPO. NON SI RICONOSCE ALCUNA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, COMPRESA, A TITOLO MERAMENTE ESEMPLIFICATIVO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ A UN DATO SCOPO E NON VIOLAZIONE. INOLTRE SI DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ, PER CONTRATTO O TORTO, NEI CONFRONTI DELL'UTENTE O DI TERZI PER EVENTUALI DANNI INDIRETTI, INCIDENTALI, SPECIALI, PUNITIVI O CONSEGUENZIALI, PERDITA DI PROFITTO O GUADAGNO, PERDITA DI DATI O DI UTILIZZO DEI DATI ANCHE SE SI ERA AL CORRENTE CHE SI SAREBBERO POTUTI VERIFICARE TALI DANNI. LA NOSTRA RESPONSABILITÀ STABILITA DAL PRESENTE ACCORDO SARÀ LIMITATA ALLA SOMMA TOTALE DI \$1.000 (MILLE DOLLARI STATUNITENSIS).

**ASSENZA DI ASSISTENZA TECNICA.** - L'assistenza tecnica di Oracle non fornirà supporto tecnico, telefonico, né aggiornamenti all'utente per i programmi concessi all'utente in licenza ai sensi del presente Accordo.

**AVVISO DI LIMITAZIONE DEI DIRITTI.** - "I programmi offerti ai sensi del DOD FAR Supplement sono considerati "programmi informatici commerciali" il cui utilizzo, duplicazione e divulgazione, in aggiunta alla documentazione acclusa, è soggetto alle limitazioni della licenza esposte da Oracle nell'accordo di licenza applicabile. Altrimenti i programmi offerti ai sensi delle Federal Acquisition Regulations sono "programmi informatici limitati" il cui utilizzo, duplicazione e divulgazione, in aggiunta alla documentazione acclusa, è soggetto alle limitazioni esposte nel FAR 52.227-19 dei Diritti limitati per programmi informatici commerciali (Commercial Computer Software-Restricted Rights) (giugno 1987). Oracle America, Inc., 500 Oracle Parkway, Redwood City, CA 94065."

**TERMINAZIONE DELL'ACCORDO.** - L'utente può rescindere il presente accordo distruggendo tutte le copie dei programmi in suo possesso. L'utente ha il diritto di terminare i propri diritti di utilizzo dei programmi qualora non volesse conformarsi ai termini del presente Accordo e in tal caso è tenuto a distruggere tutte le copie dei programmi in suo possesso.

**RAPPORTI TRA LE PARTI.** - Il rapporto tra noi è l'utente è considerato un rapporto tra concessionario e detentore di licenza. Nessuna delle parti in causa dichiara di avere l'autorità per assumere o creare obblighi espliciti o impliciti per conto dell'altra parte, né di rappresentarla come agente, dipendente, concessionario o in qualsiasi altra capacità. Nessuna disposizione del presente Accordo dovrà essere interpretata in modo da limitare i diritti di una delle parti a sviluppare o distribuire indipendentemente software con funzioni simili ai prodotti dell'altra parte, purché le informazioni proprietarie di quest'ultima non siano incluse in tale software.

**OPEN SOURCE.** - Il software "open source", ossia disponibile per l'uso, la modifica e la distribuzione gratuita, viene spesso offerto in virtù di termini che impongono all'utente di mettere gratuitamente a disposizione il codice sorgente delle modifiche apportate al software open source o a qualsiasi altro software collegato dall'utente al software open source. Se l'utente utilizza software open source in congiunzione ai nostri programmi, dovrà accertarsi che tale utilizzo: (i) non crei o implichi la creazione di obblighi da parte nostra nei confronti dei programmi Oracle; né (ii) conceda o implichi la concessione di diritti a terze parti o immunità in virtù della nostra proprietà intellettuale o dei diritti proprietari sui programmi Oracle. Per esempio, l'utente non potrà sviluppare un programma software utilizzando un programma Oracle e un programma open source qualora tale impiego risultasse nella creazione di uno o più file di programma contenenti codici derivati sia dal programma Oracle che dal programma open source (incluse, a titolo meramente esemplificativo, le librerie) se il programma open source è concesso in virtù di una licenza che richiede che qualsiasi "modifica" sia messa a disposizione gratuitamente. L'utente è tenuto a non unire programmi Oracle con programmi concessi in licenza ai sensi della Licenza Pubblica Generica GNU (General Public License, o "GPL") in alcun modo che potrebbe rendere, essere interpretato o presumere che il programma Oracle, o qualsiasi modifica attinente, sia dipendente dai termini della GPL.

## TECNOLOGIA ECLIPSE

Il Software può includere file ridistribuibili Eclipse non modificati, disponibili sul sito [www.eclipse.org](http://www.eclipse.org). I file ridistribuibili Eclipse sono soggetti alle disposizioni relative all'ESCLUSIONE DI GARANZIA e alla LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ contenute nel presente Accordo, nonché alla Licenza Pubblica Eclipse (Eclipse Public License) - v 1.0 che può essere trovata al seguente indirizzo <https://www.eclipse.org/legal/epl-v10.html>.

**ACCORDO COMPLETO.** - La presente documentazione stabilisce per intero l'Accordo di licenza tra le parti. Si esclude qualsiasi altra dichiarazione, garanzia, promessa o intesa, trasmessa oralmente o in altro modo, non inclusa nel presente Accordo.

**LINGUA.** - La presente documentazione è una traduzione della versione inglese dell'Accordo di licenza. In caso di discrepanza tra le due versioni, prevarrà la versione inglese.